

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
วอร์มอัป, วอร์มอัฟ (warm up) วอร์ม (warm)	ก. อุ่นเครื่อง			ยูวีเร็อ (预热 yùrè) (ล่วงหน้า 预 ร้อน 热: ร้อน ล่วงหน้า)
	ก. อบอุ่นร่างกาย ก. ออกกำลังกายหรือ บริหารร่างกายก่อน ลงแข่งจริง			เร่อเชิน (热身 rèshēn) (ร้อน 热 ร่างกาย 身: ร่างกาย ร้อน)
วอร์รี่ (worry)				ตันซิน (担心 dānxīn)
วอร์รูม (war room)	น. ห้องที่ใช้วางแผน สั่งการ และควบคุม ระบบการทำงานของ กองทัพพรรค การเมือง หรือองค์กร ธุรกิจเป็นต้น			จู้จ้านซื่อ (作战 室 zuòzhànshì)
วอล์กกี ทอล์กกี (walkie- talkie)	น. วิทยุสื่อสารแบบ พกพา			บูฮัวจี้ (步话机 bùhuàjī)
วอล์กเอาท์ (walkout) วอล์กเอาต์ (walk out)	ก. เดินออกนอกห้อง ประชุมเพื่อเป็นการ ประท้วง			ทู่ซี (退席 tuìxí)
วอลซ์ (waltz)		หฺวาเอ๋อร์จืออู่ (华 尔兹舞 huá'ěrziwǔ) (วอลซ์ 华尔兹: ท.ศ., การเต้น 舞) (การเต้นวอลซ์)		เยหวียนอู่ฉู่ (圆舞 曲 yuánwǔqǔ)
วอลล์เปเปอร์, วอลล์เป เปอร์ (wallpaper)				เดียนหน่าจ้าวเมี่ยน เถียงจื่อ (电脑桌 面墙纸)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				diànnǎozhuō miànqiángzhǐ) (หน้าจอหลักของ คอมพิวเตอร์ 电脑 桌面 กำแพง 墙 กระดาษ 纸: กำแพง กระดาษหน้าจอหลัก ของคอมพิวเตอร์)
วอลเลย์บอล (volley ball)				ผายลิ่ว (排球 páiqiú) (แถว 排 ลูกบอล 球: ลูกบอล แถว)
วอลเลย์บอลชายหาด, วอลเลย์บอลชายหาด (beach volleyball)	น. กีฬาประเภท แข่งขันอย่างหนึ่ง กติกการเล่นเหมือน วอลเลย์บอล ต่างกัน ที่เล่นบนสนามทราย หรือชายหาด แบ่งเป็น 2 ฝ่าย ฝ่าย ละ 2 คน ถ้าไม่ใช้การ แข่งขัน มีมากกว่า 2 คนได้ ไม่มีการ เปลี่ยนตัวผู้เล่น ผู้เล่น ไม่ใส่รองเท้า ผู้ชาย สวมกางเกงว้ายน้ำ ผู้หญิงใส่ชุดพีช			ซาตานผายลิ่ว (沙 滩排球 shātānpáiqiú) (ชายหาด 沙滩 วอลเลย์บอล 排球: วอลเลย์บอล ชายหาด)
วอลุ่ม (volume)	น. เสียง			เจิงยิ่น (声音 shēngyīn)
	น. ปริมาณ			ชู่เลียง (数量 shùliàng)
วัคซีน (vaccine)				อี้เหมียว (疫苗 yìmiáo)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
วัตต์ (watt)			หว่า (瓦 wǎ) หว่า เทอ (瓦特 wǎtè)	
วันบายวัน (one by one)	น. ทีละคน			อี้เก้อเจียเจออี้เก้อ (一个接着一个 yí gè jiē zhe yí gè)
วันพีซ (one piece)	น. ชุดอาบน้ำผู้หญิง แบบที่เสื้อและ กางเกงติดกันเป็นชิ้น เดียว			ช่างเซี่ยเซินเซียง เหลียนเตอโฮวหยัง อี (上下身相连 的游泳衣 shàng xià shēn xiāng lián de yóu yǒng yī) (บน 上 ล่าง 下 ตัว 身 เชื่อม กัน 相连 ว่ายนํ้า 游泳 ชุด 衣: ชุด ว่ายนํ้าด้านตัว ด้านบนและล่างเชื่อม กัน)
วันแมนโชว์ (one-man show)				ตู้เจียวซี (独角戏 dú jiǎo xì)
วันเวย์ (one way)	น. ระบบการจราจร ให้รถเดินทางเดียว, ถนนที่กำหนดให้รถ แล่นไปทิศทางเดียว ไม่ให้สวนทางกัน			ตันหางเต้า (单行 道 dān háng dào) (ทางเดียว 单向 ถนน 道: ถนนทาง เดียว)
				ตันเซียงเจียเต้า (单 向街道 dān xiàng jiē dào) (ทางเดียว 单向 ถนน 街道: ถนน ทางเดียว)
วาเคชั่น (vacation)				เจียร์อ (假日 jià rì)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
วางบิล	ก. เสนอใบแจ้งหนี้ เพื่อเตือนให้ชำระ			ส่งฟาฮั่วตัน (送发 货单 sòngfāhuòdān)
วางฟอร์ม	ก. วางทำให้เป็นที่ นำเชื่อถือเพื่อยกย่อง			ปายเจียจี้ (摆架子 bǎijiàzi)
วางสนุก	ก. ทำให้ลูกสี่ไดสี่ หนึ่งไปบังลูกที่ผู้ แข่งขันอีกฝ่ายหนึ่ง ต้องการในการเล่น สนุกเกอร์			จ้งอ้ายฉิว (障碍 球 zhàng'àiqiú) (อุปสรรค 障碍 ลูก บอล 球 : ทำให้ลูก สนุกมีอุปสรรค)
	ก. สร้างอุปสรรคกัน การทำงานของผู้อื่น ไว้			จู่ฮ้าย (阻碍 zǔ'ài)
วานเดียม (vanadium)			ฝาน (钒 fán)	
วายทูเค (Y2K)	น. ความรวนเรของ ระบบคอมพิวเตอร์ ในช่วงรอยต่อของ ค.ศ. 1999 กับ ค.ศ. 2000			เขียนเหียนจงเวินถี้ (千年虫问题 qiānniánchóng wèntí) (พัน 千 ปี 年 แมลง 虫 ปัญหา 问题: ปัญหาแมลงพันปี)
วายฟาย (wifi)	น. สัญญาณเชื่อมต่อ อินเทอร์เน็ตแบบไร้ สาย			อู่เซียนหว่าง (无线 网 wúxiànwǎng) (ไร้ 无 สาย 线 อินเทอร์เน็ต 网 อินเทอร์เน็ตไร้สาย)
วาไรตี้โชว์ (variety show)				จ่าสุวเหยียนชู่ (杂 耍演出 záshuǎyǎnchū)
วาล์ว (valve)	น. อุปกรณ์ชนิดหนึ่ง ในเครื่องยนตฺชนิด เผาไหม้ภายใน ทำ		ฟา (阀 fá)	

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	หน้าที่เป็นลื่นปัดเปิด เป็นจังหวะ			
ว้าว (wow)	อ. คำอุทานอย่าง ชาวตะวันตก แสดง ความตื่นเต้น สะใจ		วา (哇 wā)	
วิก (week)	น. สถานที่จัด มหรสพ มีการแสดง ลิเก ฉายภาพยนตร์ เป็นต้น			ยูหวิเล่อเตอด้ฟาง (娱乐的地方 yúlèdèdìfāng) (บันเทิง 娱乐 สถานที่ 地方: สถานที่บันเทิง)
	น. สถานีโทรทัศน์			เตี้ยนซือไถ (电视 台 diànshìtái) (โทรทัศน์ 电视 สถานี 台: สถานีโทรทัศน์)
วิก (wig)	น. ผมปลอม			เจียฟา (假发 jiǎfā) (ปลอม 假 ผม 发: ผมปลอม)
วิดบาร์	ก. ท่ากายบริหารบน บาร์คู่ด้วยการเหวี่ยง ตัวไปมา			ชวาก้างเตอ ปายต้งต้งจั่ว (双杠 的摆动动作 shuānggàng debǎidòngdòng zuò) (บาร์คู่ 双杠 แกว่ง 摆动 การ กระทำ 动作: แกว่งบาร์คู่)
วิดีโอ (video)				ลู่เซียง (录像 lùxiàng)
วิดีโอเกม (video game)				เตี้ยนจื่อโฮวซี (电 子游戏 diànzǐyóuxì)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				(ไฟฟ้า 电子 游戏: เกมไฟฟ้า)
วิดีโอคอนเฟอเรนซ์ (videoconference)	น. ระบบการสื่อสาร ทางไกลที่ทั้งสองฝ่าย สามารถเห็นภาพและ พูดสื่อสารโต้ตอบกัน ไปมาได้ มักใช้ใน การประชุม การ บรรยาย การแสดง			ชื่อเซี่ยงฮู่อี้ (视像 会议 shìxiàng huìyì)
วิตามิน, ไบตาไมน (vitamin)		เวย์เซิงซู (维生 素 wéishēngsù) (วิตามิน 维: ท.ศ., สารอาหารที่มี ประโยชน์ต่อ สิ่งมีชีวิต 生素: ป.ศ.) (วิตามินที่มี ประโยชน์ต่อ สิ่งมีชีวิต)	เวย์ทามิ่ง (维他 命 wéitāmìng)	
วิทยุเทเลกซ์	น. การรับส่งโทร พิมพ์ผ่านชุมสายโดย ใช้คลื่นวิทยุ			เตียนฉวน (电传 diànchuán)
วิน (win)	ก. ชนะ			หยิง (赢 yíng)
	น. ลำดับการออกรถ มอเตอร์ไซด์หรือรถ คู่รับจ้าง			ซูเชอวุ่นซู (出车 顺序 chūchēshùnxù) (ออกรถ 出车 ลำดับ 顺序 : ลำดับการออกรถ)
	น. รถมอเตอร์ไซด์ รับจ้าง	ซูหมั่วทัวเชอ (出 租摩托车)		

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
		chūzūmótuō chē) (ให้เช่า 出 租: ป.ศ., มอเตอร์ 摩托: ท.ศ., รถ 车: ป.ศ.) (รถ มอเตอร์ให้เช่า)		
วินโดวส์ (Windows)	น. โปรแกรม คอมพิวเตอร์			เซาจื๊วซี้ต้ง (操作 系统 cāozuòxìtǒng) (ควบคุมเครื่อง 操 作 ระบบ 系统: ระบบควบคุมเครื่อง)
วินวิน (win-win)	ก. ชนะหมดทุกฝ่าย, ทุกฝ่ายได้ประโยชน์ ไม่มีผู้ใดเสีย ประโยชน์			ชวงหิง (双赢 shuāngyíng)
วิป (whip)	น. ผู้ดูแล, ผู้ ประสานงานใน พรรคการเมือง			เจิ้งต้งเตอจี้ลู่เหว้ย เยหวีย (政党的 纪律委员 zhèngdǎngdeji lǜwěiyuán) (พรรคการเมือง 政 ของ 的党 กฎหมาย 纪律 กรรมการ 委员: กรรมการกฎหมาย ของพรรคการเมือง)
วิลล่า (villa)	น. บ้านพักตาก อากาศ			เฉิงเจียวเสี่ยวอู (城 郊小屋 chéngjiāoxiǎo wū) (ชานเมือง 城 郊 เล็ก 小 บ้าน 屋: บ้านเล็กชาน

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				เมือง)
วิว (view)	น. ทิวทัศน์			เฟิงจิ่ง (风景 fēngjǐng)
วิศวกรรมคอมพิวเตอร์ (computer engineering)				เดียนหน่ากงเจิง (电 脑工程 diànnǎogōng chéng) (คอมพิวเตอร์ 电脑 วิศวกรรม 工程: วิศวกรรม คอมพิวเตอร์)
วิศวกรรมซอฟต์แวร์ (software engineering)	น. วิศวกรรมส่วน ชุดคำสั่ง			หฺว่นเจี้ยนกงเจิง (软件工程 ruǎnjiàngōng chéng) (ซอฟต์แวร์ 软件 วิศวกรรม 工程: วิศวกรรม ซอฟต์แวร์)
วิสกี้ (whisky)		เวย์ชื้อจีจั่ว (威士 忌酒 wēishìjǐjiǔ) (วิสกี้ 威士忌: ท. ศ., เหล้า 酒: ป.ศ.) (เหล้าวิสกี้)		
วิโอลา (viola)				จงถิลิน (中提琴 zhōngtíqín) (กลาง 中 ไวโอลิน 提琴: ไวโอลิน ขนาดกลาง)
วิก (week)	น. สัปดาห์			ซิงฉี (星期 xīngqī) โจว (周 zhōu)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
วิกเอนด์ (weekend, week-end)				โจวมั่ว (周末 zhōumò) (สัปดาห์ 周 สุด 末: สุดสัปดาห์)
วีเจ (V.J. : video jockey)	น. ผู้ที่ทำหน้าที่พิธีกร และเปิดมิวสิกวิดีโอ ในรายการโทรทัศน์			เดียนซื่อเจี้ยมู่ฉือ เหริน (电视节目 主持人 diànshìjìémùchí rén) (โทรทัศน์ 电 视 รายการ 节目 ควบคุม 持 คน 人: คนควบคุมรายการ โทรทัศน์)
วีซ่า (visa)				เจียนเจิ้ง (签证 qiānzhèng)
วีซีดี (VCD : Video Compact Disc)	น. แผ่นซีดีที่ บันทึกภาพและเสียง อย่างภาพยนตร์หรือ มิวสิกวิดีโอ			ชือเซียงกวางเตี้ย (视像光碟 shìxiàngguāng dié)
วีซีอาร์ (VCR : videocassette recorder)	น. เครื่องบันทึก วิดีโอเทป			เหอซ็องฉือไต้ฉู่เซียง จี (盒式磁带录 像机 héshì cídàilùxiàng jī) (ตลับ 盒 แบบ 式 แถบบันทึก 磁 带 เครื่องถ่ายวิดีโอ 录像机: เครื่องถ่าย วิดีโอแถบบันทึก แบบตลับ)
	น. ตลับเทป บันทึกภาพ			เหอซ็องฉือไต้ (盒 式磁带 héshìcídài) (ตลับ 盒 แบบ 式

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				แถบบันทึก 磁带: ตลับแถบบันทึก)
วีโต้ (veto)	ก. ขัดแย้ง			โฝวเจวี่ (否决 fǒujué)
วีทีอาร์ (VTR : videotape recorder)	น. เครื่องเล่น วิดีโอเทป			ฉือได๋ลู่เซียงจี (磁 带录像机 cídàilùxiàngjī) (แถบบันทึก 磁带 เครื่องถ่ายวิดีโอ 录 像机: เครื่องถ่าย วิดีโอแถบบันทึก)
วิน (weenie)	ก. แสดงอารมณ์ใส่ ผู้อื่นเพราะหงุดหงิด หรือไม่พอใจหรือ โกรธ ก. งอแง พาล อาละวาด ปลดปล่อย อารมณ์เสีย			เจิงซี่ (生气 shēngqì)
วินแตก	ก. แสดงอารมณ์ โกรธใส่ผู้อื่นอย่าง รุนแรงทันที			เฟิ่นนู่ (愤怒 fènnù)
วิลแชร์ (wheelchair)				หลุนอี้ (轮椅 lúnyǐ) (ล้อ 轮 เก้าอี้ 椅: เก้าอี้ล้อ)
วีไอพี (VIP : Very Important Person, VIP : very important person)	น. คนสำคัญ, คนที่มี ชื่อเสียงหรือมีอำนาจ			เย่าเหริน (要人 yàorén)
	ว. พิเศษ, ระดับสูง			เท่อเปี่ย (特别 tèbié) ช่างเต็ง (上 等 shàngděng)
วูลแฟรม (wolfram)			อู (钨 wū)	
วู้ดแบดจ์ (wood badge)	น. ขศของ			ถ่งจื่อจวินจื่อสุข

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	ผู้บังคับบัญชาลูกเสือ			เยหวียนโถวเสียน (童子军指挥员 头衔 tóngzǐjūnzhǐhuī yuántóuxián) (ลูกเสือ 童子军 ผู้บังคับบัญชา 指挥 员 ยศ 头衔: ยศ ผู้บังคับบัญชา ลูกเสือ)
เวตติ่งลิสต์ (waiting list)				เต็งโฮ่วเจ่อหมิงตัน (等候者名单 děnghòuzhě míngdān) (รอ คอย 等候 ผู้ รายชื่อ 名单: รายชื่อผู้รอคอย)
เว็บ (Web) เวิลด์ไวด์เว็บ (World Wide Web)			ว่านเหว้ยหว่าง (万 维网 Wànwéiwǎng)	
เว็บไซต์, ที่อยู่เว็บ (web site)	น. หน้าซึ่งเป็นที่อยู่ หรือตำแหน่งแสดง ในระบบอินเทอร์เน็ต			หว่างจ้าน (网站 wǎngzhàn) (เครือข่าย 网 สถานี 站: สถานีเครือข่าย)
เว็บบอร์ด (web board)	น. พื้นที่ใน อินเทอร์เน็ตสำหรับ เขียนแสดงความ คิดเห็น คำถาม หรือ คำตอบทิ้งไว้			หว่างลั่วป๋าน (网络 板 wǎngluòbǎn)
เว็บเบราว์เซอร์ (web browser)	น. โปรแกรมค้นดู เว็บ			หลิวหลานชี (浏览 器 liúlǎnqì) (ดู ผ่าน ๆ 浏览 อุปกรณ์ 器:

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				อุปกรณ์คู่ผ่าน ๆ)
เว็บเพจ (web page)				หว่างเย่ (网页 wǎngyè) (เครือข่าย 网 หน้า 页: หน้าเครือข่าย)
เวฟ (wave)	ก. นำอาหารไปอุ่น ในเครื่องไมโครเวฟ			เป่าวิน (保温 bǎowēn)
	น. คลื่น			ป๋าล่าง (波浪 bōlàng)
เวลโลโดรม (velodrom)	น. สนามแข่งขัน จักรยาน			ชื้อเน่ย์ไซ่เซอถ้าง (室内赛车场 shì nèi sàichē chǎng) (ในร่ม 室 内 การแข่งขัน 赛 รถ 车 สนาม 场: สนามการแข่งขันรถ ในร่ม)
เวลามาตรฐานกรีนนิช (Greenwich Mean Time)	น. เวลาที่ตั้งไว้เป็น มาตรฐานสำหรับ เทียบเคียงทั่วโลก	เก้อหลินหนี่จื้อสือ เจียน (格林尼治 时间 Gélínnízhìshí jiān) (กรีนนิช 格林 尼治: ท.ศ., เวลา 时间: ป.ศ.) (เวลา กรีนนิช)		
เวลเอดดูเคเต็ด (well- educated)				โช้วกั๋วเหลียงเห่า เจี้ยววี่เตอ (受过 良好教育的 shòuguòliáng hǎojiàoyùde) (ได้รับ 受过 ดี 良 好 การศึกษา 教 育: ได้รับการศึกษา

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				ดี)
เวเลนซี (valency)	(เคมี) น. จำนวน อิเล็กตรอนที่ เคลื่อนย้ายออกจาก อะตอมของธาตุหนึ่ง สู่อะตอมอื่น			เจีย (价 jià)
เวสต์ไทม์ (waste time)				ล้างเฟย์สือเจียน (浪 费时间 làngfèishíjiān) (สิ้นเปลือง 浪费 เวลา 时间: สิ้นเปลืองเวลา)
เวสต์ปอยต์ (west point)				เสียดวินบู (斜纹 布 xiéwénbù)
เวอร์ (over)	ก. ทำเกินพอดี			กั้วเฟิน (过分 guòfèn)
	ว. เกินเหตุ, เกินจริง, เกินสมควร			กั้วเฟิน (过分 guòfèn)
เวอร์จิ้น (virgin)	ว. บริสุทธิ์, ไม่ถูก ทำลาย			ฉุนซุ่ย (纯粹 chúncuì)
เวอร์ชัน (version)	น. แบบ, สำนวน (มัก ใช้กับผลงาน วรรณกรรม)			ชว่ฝ่า (说法 shuōfǎ)
	น. ชุดการแสดง การ กำกับ การเรียบเรียง ประสานเสียง เป็น ต้น			กั๊วเสี่ยซู่ (改写 书 gǎixiěshū)
	น. รุ่น, ชนิด, แบบ (ใช้กับโปรแกรม คอมพิวเตอร์)			ป้านเบิน (版本 bǎnběn)
เวิร์ก, เวิร์ก (work)	ก. ประสบผลสำเร็จ,			เฉิงกง (成功 chénggōng)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	ดำเนินไปด้วยดี			
	ก. ใช้การได้, ได้เรื่อง			起作用 (起作用 qǐzuòyòng)
เวิร์กกิ้งวูเม้น (working women)	น. ผู้หญิงเก่งงาน, ผู้หญิงทำงาน			女 劳动者 nǚláodòng zhě) (ผู้หญิง 女 แรงงาน 劳动 ผู้者: แรงงานผู้หญิง)
เวิร์กช็อป (workshop)	น. ประชุมเชิง ปฏิบัติการ			研讨会 yántǎohuì) (ปรึกษาพิจารณา 研 讨 การประชุม 会: การประชุมปรึกษา พิจารณา)
	น. โรงปฏิบัติงาน			工场 (工场 gōngchǎng)
เวิร์ท (worth)	ว. มีค่า			贵重 (贵重 guìzhòng)
เวิร์บทูเดา	น. การเดา, การคาด เอาเองโดยไม่มีหลัก หรือเหตุผล			猜 (猜 cāi)
เวียนเสด, เวียนเฮ็ด (head)	ก. ไม่สบายใจเพราะ มีเรื่องยุ่งยากให้คิด หรือให้แก้ไข			担心 (担心 dānxīn)
แว็กซ์ (wax)	ก. กำจัดขนโดยใช้ พาราฟินเหลว...			蜡 (蜡 là)
	ก. เคลือบผิวผลไม้ เป็นมัน			给 水果打蜡 gěishuǐguōdǎ là) (ให้ 给 ผลไม้ 水果 เคลือบผิว 打

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				蜡: เคลือบผิวให้ ผลไม้)
	น. น้ำยาหรือสาร เคลือบผิวพื้นทำให้ เงาขึ้น			ล่า (蜡 là)
แวกซ์ (vat : value added tax)				เจิงจือชู่ (增值税 zēngzhíshuì) (มูลค่าเพิ่ม 增值 ภาษี 税: ภาษีมูลค่าเพิ่ม)
แวนดา		ว่านไต้หลาน (万 带兰 wàndàilán) (แวนดา 万带: ท. ศ., กล้วยไม้ 兰: ป.ศ.) (กล้วยไม้ แวนดา)		
โวลันเทียร์ (volunteer)	ก. อาสา			จื่อเยวี่ยน (志愿 zhiyuàn)
	น. อาสาสมัคร			จื่อเยวี่ยนเจ้อ (志愿 者 zhiyuànzhě) (อาสา 志愿 ผู้者: ผู้อาสา)
ไวต์บอร์ด, ไวท์บอร์ด (white board)	น. แผ่นฟอรัมก้ำสี ขาว ผิวเรียบมัน มี ขอบ เขียนด้วย ปากกาเคมี ใช้ ประโยชน์อย่าง กระดานดำ			ป้าะป่าน (白板 báibǎn) (ขาว 白 กระดาน 板: กระดานขาว)
ไวน์ (wine)				ผู่เถ่าจี้ว (葡萄酒 pútáojiǔ) (องุ่น 葡萄 เหล้า 酒:

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				เหล้าองุ่น)
ไวนีล (vinylplastic)	น. แผ่นพลาสติก ชนิดเรียบ นิ่ม ใช้ พิมพ์ตัวอักษรหรือ รูปเป็นต้น มักมี ขนาดใหญ่ แต่ สามารถตัดให้เป็น ทรงต่าง ๆ ได้ ม้วน เก็บได้ นิยมทำป้าย โฆษณาหรือป้าย นิทรรศการ			อีซีจู่เจียว (乙烯 基塑胶 yīxījī sùjiāo) (ไวนีล 乙烯基 ยางพลาสติก 塑胶: ยางพลาสติกไวนีล)
ไวรัส (virus)				ปิ่งตู้ (病毒 bìngdú)
ไวรัสคอมพิวเตอร์				เดียนหน่าปิ่งตู้ (电 脑病毒 diànnǎo bìng dú) (คอมพิวเตอร์ 电脑 ไวรัส 病毒: ไวรัส คอมพิวเตอร์)
ไวโอลิน (violin)				เลี่ยวเถีลีน (小提 琴 xiǎotíqín) (เล็ก 小 ไวโอลิน 提琴: ไวโอลิน เล็ก)